

CASIMIR GIRALT

BOI,  
EL MERAVELLÓS

DRAMA EN UN ACTE, EN VERS, INSPI-  
RAT EN UN CONTE D'OSCAR WILDE











BOI, EL MERAVELLÓS



Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill



CASIMIR GIRALT

B O I,  
EL MERAVELLÒS

DRAMA EN UN ACTE, EN VERS, INSPI-  
RAT EN UN CONTE D'OSCAR WILDE

ANTONI LÓPEZ, LLIBRETER  
Rambla del Mig, 20  
BARCELONA



## PERSONATGES

BOI.  
RAMON BERENGUER III, comte de Barcelona.  
BERENGUELA, la seva filla.  
COMTESA DE PALLARS.  
MARGUERIDA.  
VESCOMTE DE CARDONA.  
SINIBALD.  
COMTE DE PALLARS.  
GUILLEM DE MONTPELLIER.  
PATGES, 1.<sup>er</sup> 2.<sup>on</sup> 3.<sup>er</sup> i 4.<sup>on</sup>.

Dames i cavallers, soldats, servents,  
nens i nenes, gent del poble, etc.

L'acció a Barcelona, a començaments del segle xi.

Aquesta obreta s'estrenà al «Teatro Novedades», la nit del 29 de novembre de 1917, corrent la interpretació a carrec respectivament de:

SENYORES

ASSUMPCIÓ CASALS.  
FRANCISCA LLITERAS.  
ANTONIA BARÓ.  
ESPERANÇA ORTIZ.  
FRANCISCA DOMENECH.  
MARIA FORTUNY.  
MERCÈ RIBAS.

SENYORS

ENRIC BORRÁS.  
RAMON TOR.  
ALEXANDRE NOLLA.  
JOSEP CLARAMUNT.  
VICENS DAROQUI.  
RAMON BANYERES.

DIRECCIÓ: ENRIC BORRÁS

Una gran sala en el palau de Berenguer III Compte de Barcelona. Al fons, una balustrada de marbre que té al bell mig una escala que emmena als jardins. A primer terme, a l'esquerra i d'esquena al públic, un mirall de peu. Perspectiva de brancatge i flors. Les sis de la tarda.

Al fons de l'escena, apoiats en la barana de marbre: Berengueta, Ramon Berenguer, Comtesa de Pallars, Vescomte de Cardona, nens i nenes de famílies principals, dames i cavallers. A dreta i esquerra: Sinibald, Guillem de Montpel·lier, patges, servents i soldats.

Tots els presents contemplen amb interès l'arriscat exercici que uns acròbates figuren executar en l'explanada del jardí. Arriba la música d'unes galles i un tabal.

La princeseta Berengueta sembla particularment admirada de la festa. Sovint obra els llavis amb exclamacions de sorpresa i de joia. Els presents choregen els alegrois de la gentil princeseta. Una remor de multitud puja a intervals, del jardí, donant idea de la satisfacció amb que el poble allí congregat assisteix a l'espectacle.



# ACTE ÚNIC

BERENGUELA

Amunt, amunt, s'aixequen els braus homes.

COMTE DE PALLARS

Roques de roure són o atlants macissos.  
Segurs i forts com milenàries roques,  
que ni la mar ni el vent poden abatre.

Arriba més forta la remor de  
la multitud.

CASIMIR GIRALT

BERENGUELA

Picant de mans

Aire bailet! I amb quin dalit s'enfila!  
Lleuger com un estel que'l vent afua,  
ben tost copsarà el cim de la columna.

Se sent com la multitud aclama  
amb visques als acròbates. Torna  
a oir-se la musica de les gralles

VESCOMTE DE CARDONA

Com els atletes que han lluitat, Senyora,  
com els joglars de la Provença bella  
que en honor vostre han esgranat llurs troves,  
els intrèpits minyons també desitgen  
rendir acatament a vostres gràcies.

Somriu Berenguela i a una in-  
dicació del seu pare apareixen  
del fons els acròbates. Avancen  
i saluden amb humilitat.



RAMON BERENGUER

Sou tan lleals i bons com coratjosos  
i és amb orgull que en la persona vostra  
reto homenatge a Valls, la ciutat bruna,  
i us remerció per aquesta festa  
que amb el vostre braó acabeu de dar-nos,  
Salut! o gent del llamp, forts com el bronze,  
nascuts a l'ombra de Tarraco augusta,  
la de les roques vives i ciclòpies.

BERENGUELA

Berenguela també vos remercia.  
Si petita com sóc, al costat vostre  
devinc com una fulla d'una rosa  
que el ventijol d'abril breça i s'emporta,  
el meu cor per això no deix d'amar-vos  
i de sentir per tots gran meravella.

Desapareixen els acróbates  
per on han vingut.

SINIBALD

Avençant vers la princeseta i saludant-la  
cerimoniosament.

Oh, princesa gentil, jo bé voldria,  
portar el meu present a vostra festa,  
mes estic contristat, car és tan minsa  
l'ofrena humil que jo podria dur-hi!  
Les gales de ma terra, Pisa hermosa,  
en vos, senyora, la natura ha foses  
de tal faisó, que ofensa a vos seria  
fer-vos present de joies tan poc dignes.  
La sang dels nostres mars, la coral roja,  
que pareix amb dolor l'entranya viva,  
en el misteri ignot de les fondàries,  
no més d'enveja esdevindria pàl·lida,  
en veure el foc que abrusa els vostres llavis.  
Ni la blancor del vostre cos mirífic,  
d'aquest cos més gentil que una Tanagra  
en puresa jamai igualaria  
tot l'alabastre de les nostres serres!  
El blau del nostre cel, com el d'Atenes,  
té en vostres ulls blavor de meravella,

com meravella n'és el cabell vostre  
més bell que l'or del nostre Sol, senyora.  
Sou poderosa, sou gentil, sou bella;  
tenui tresors, tot riu devora vostre...  
mes jo, mireu, no tinc altra riquesa  
que aquestes mans, l'espasa i mon coratge.  
No tinc joiells esplèndits que oïrenar-vos,  
sóc un soldat i ma paraula rústega  
no'n sap de cisellar una balada.  
No tinc flors per a dur-vos, oh senyora,  
i el jardí vostre n'és tan ple que encanta.  
La meva ofrena serà humil i pobra,  
serà indigna de vos, pel que voldria.  
Es la flor de ma vida aventurera,  
és un relat de militars històries.  
Preneu-la, doncs, com un vibrar d'espases  
que entreté els vostres ocis de princesa.

BERENGUELA

Oïm al cavaller, que sempre em fou més grata  
una guerrera història que la més rica joia.

CASIMIR GIRALT

RAMON BERENGUER

Oiu-la tots! Les gestes glorioses  
son l'aliment dels forts, són les que donen  
el tremp al pit i al braç que mou el glavi.

Dames i cavallers envolten de  
més aprop a Sinibald, interessats  
per la seva història.

SINIBALD

Tots els vaixells de nostra terra un dia  
se feren a la mar. Feia goig veure'ls!  
Inflava el vent les veles poderoses,  
inflava els pits la fe en la santa empresa  
de batre al sarraí, corsari innoble,  
que en aigües de Mallorca les naus nostres  
saquejava el mal lladre molt temps feia.  
Els catalans vaixells també hi venien,  
i al mig la Capitana ensuperbida

obedient al gest del vostre pare  
que, adreçat com un déu, dalt de la proa  
i encès d'ardor vetllava per la pàtria.  
En veure'ns tan aprop, les naus moresques,  
fugiren mar endins esperitades,  
com si la por, covards! inflés llurs veles  
La lluna en l'horitzó, roja com era,  
dava un brill de tragèdia al mar en fúria...  
La topada va ésser sagnant i horrible,  
la lluita cos a cos, a l'abordatge;  
braç i destal com d'una sola peça;  
el corsari retut amb dents i ungles  
es batia udolant com una fera.  
De sobte lluny de mos companys me trobo,  
els ulls dels sarraïns entorn brillaven,  
eren ells molts i llurs destrals pesantes,  
jo les sentí brandar sobre ma testa  
i hauria rodolat en terra a trossos  
si l'acer d'un gegant d'un déu o un monstre  
en un instant caigut no hagués cent voltes  
encomanant la pò i la mort als altres.  
Cor-près al cavaller la destra allargo,  
el cavaller somrient la destra apropa,

CASIMIR GIRALT

encaixem i la mà encara tremolosa  
amb sang del cavaller resta amarada.  
I em diu el cavaller amb un somriure:  
«Bé val la sang d'un brau la sang d'un Comte!»  
Al cel moria la darrera estrella  
quan ja les naus de Pisa i Catalunya,  
podien altre cop cantar victòria,  
i aquest míser soldat per mentre visca  
gravava en el seu pit el nom il·lustre  
de Berenguer tercer de Barcelona,  
l'intrèpit cavallê a qui dec la vida  
com igualment li deveu vos, Princesa!

Saluda reverencialment a Berenguela.

BERENGUELA

Cor-presa sóc de vostra història egregia,  
jamai el temps assolirà esborrar-la  
del tros més estimat de la meua ànima.

BOI, EL MERAVELLÓS

RAMON BERENGUER

Somrient

La glòria pel que veig és ta companya.  
Si de soldat a heroi passares en la guerra,  
en jornades de pau a lo que't mostres,  
te n'has passat, galant, d'heroi a poeta.  
El teu relat és digne d'una trova.

SINIBALD

Besant-li la mà

Gràcies, senyor.

RAMON BERENGUER

Que déu ta vida guardi

COMTESA DE PALLARS

De tal relat ne sóc emocionada

CASIMIR GIRALT

GUILLEM DE MONTPELLIER

Es brau el cavallê i de parla destra.

VESCOMTE DE CARDONA

Avença i saluda reverencial-  
ment a la Princeseta.

Us portem un present de la cacera.  
Caçant per dins les selves més espesses  
de les serres esquerpes amb el Comte,  
vegérem una estranya criatura.  
No poguérem saber si era home o fera;  
lleuger com una daina s'escorria  
per a escapar dels dards dels arquers nostres.  
Per fi el trobàrem al bell cim d'un arbre  
i era un home, senyora, d'una mena  
com mai al món n'haviem vist cap altre!  
Vivia en una cova de les selves  
en una eterna solitud, sens altres  
companys que'l llop i que'ls ocells cantaires.  
D'aqueixa tan estranya criatura



amb el Comte hem volgut fer-vos ofrena;  
 si doneu vostre permís i voleu qu'entri  
 tal meravella esguardareu, senyora.

Somriu, aprovant, la Prince-  
 seta. S'aixeca del fons una remor  
 de sorpresa i amb dugues gam-  
 bades es planta Boi al bell mig  
 de l'escena. Boi és realment una  
 estranya, una singular criatura.  
 Petit, grotescament ridícol, amb  
 la testa enorme, els braços en  
 arc i les cames com doblegades  
 al pes del còs. Vesteix a la faisó  
 dels pastors de la nostra terra i,  
 espitregat, amb les mànigues de  
 la camisa arremangades i les  
 cames de les calces, curtes i des-  
 iguals, sembla talment la gro-  
 tesca caricatura d'un home, exe-  
 cutada per un pintor boig.

Impossible precisar la seva  
 edat. La seva figura i el seu ros-  
 tre no ofereixen termes de com-  
 parança. Nosaltres, emperò, hem  
 pogut inquirir que Boi és poc  
 més que un adolescent...

L'aparició sobtada del nostre  
 personatge és rebuda amb grans  
 riallades. Riu esbojarradament la

Princeseta; riuen per sota el nas els cavallers d'una major gravetat i respecte, i lo que és pitjor encara, riuen fins els soldats més malcarats i ferotges.

Boi resta un moment astorat a la vista de tanta gent per ell desconeguda, l'esbullada cabellera a l'aire, els ulls com taronges i la boca, d'orella a orella, en una extranya ganyota.

Emperò Boi reacciona a l'instant i riu més fort que'ls altres. La seva gran rialla sona com un tro assolint un sobtat silenci. Aleshores Boi sembla saludar als presents amb uns crits guturals, amb un bracejar grotesc i uns salts meravellous que fan perdre el comediment fins als més entenimentats.

L'alegria de tots s'ha encomanat al propi Boi qui no sap explicar-se la clamorosa rebuda de què és objecte.

VESCOMTE DE CARDONA

Després de reclamar silenci

Aquí el teniu el cavaller, senyora!  
Quin paladí que us hem triat, Princesa!

BOI, EL MERAVELLÓS

BERENGUELA

Amb un esforç per a mostrar-se seriosa

Doncs jo l'accepto de bon grat. Que resti  
la seva espasa a mon servei per sempre.

COMTE DE PALLARS

No'n trobarieu pas cap més, princesa,  
que fos com ell tan ple de meravelles;  
a cops de cap esberla roques vives.

BOI

Com un isard jo tresco per les serres.  
Fent voltejar la fona faig que arribi  
brunzint la pedra fins al niu de l'àliga  
que hi ha al damunt de les més altes roques.  
Quin goig per mi muntar pel tronc dels arbres  
i a l'agafar el niu, quina sorpresa!  
Sé les fonts de les valls, les més ocultes,  
les que ningú coneix. Jo sols sé on niuen

CASIMIR GIRALT

els ocells més cantaires. Sé on floreixen  
les plantes més gentils, les remeieres  
i les que baden flors metzinadores.  
Els meus braços són forts i amb ells podria  
alçar-vos com si fossiu una ovella  
i, oidà! amunt! a sobre mes espatlles,  
sens deturar el pas amb vos podria  
els rius atravessar, pujar les serres  
i dur-vos fins als cingles més feréstecs!

COMTE DE PALLARS

Per lo que's veu, senyora, és tot un home.

VESCOMTE DE CARDONA

S'explica el cavaller amb sensatesa.

COMTE DE PALLARS

Oh no's pot pas negar que son llinatge  
és per demés esplendorós i noble!

BOI, EL MERAVELLÓS

BERENGUELA

Rient per sota el nas

Apropa't, doncs, i diga'm que faries  
amic valent, per plaure a ta senyora?

BOI

Astorat, no sabent que dir

El que faria per a vos, Princesa?  
No ho sé, oh no, qui ho sap lo que faria!  
El que'm manessiu, fa! el que'm manessiu  
fos el que fos, oidà! mal que fos perdre'm!

COMTE DE PALLARS

Com paladí esforçat ell vos contesta.

BERENGUELA

Seguint la broma, fa amb el cap un signe negatiu

De Sinibald me plau qu'escoltis la paraula  
i de respondre aprengeu del comte de Cardona.

CASIMIR GIRALT

SINIBALD

Avençant amb gravetat vers la Princeseta

Batre'm contra un, senyora, és pobra cosa;  
amb déu i amb cent, senyora, jo'm batria  
segur de vèncer, si durant la lluita  
no'm manqués un moment vostra mirada.

Saluda reverencialment a Be-  
renguela i es retira per a fer pas  
al Vescomte.

VESCOMTE DE CARDONA

Vos me veurieu rodolar, princesa,  
cingles avall i als vostres peus abatre,  
i ans de morir veurieu com la terra  
amb goig suprem, senyora, jo besava.

S'ha inclinat als peus de la  
Princeseta i apropant als seus  
llavis un grapat de terra l'ha  
besada amorosament.

## BOI EL MERAVELLÓS

BOI

Plantant-se al mig de l'escena, davant de la  
Princeseta, decidit

Com Boi que'm dic qu'encara més faria,  
que'l que han dit per a vènce'm aquests homes:  
si l'un matés i l'altre dés la vida,  
que hi guanyarieu amb això, senyora?  
La vida jo per vos tota voldria,  
per a lliurar-vos de tot mal, per dur-vos,  
les fruites i les flors, la mel de les abelles,  
tot lo més grat per vos, tota la terra  
per a petjar sobre ella com a reina,  
per a triomfar sobre ella com a dona.  
I quan la mort se us endugués, senyora,  
jo als vostres peus com ca fidel ajeure'm  
i morir traspasat pel dolor vostre!

BERENGLELA

M'has parlat Boi, com mai ningú fins ara,  
el que m'has dit m'ha fet restar cor-presa,

CASIMIR GIRALT

pren, Boi, aquesta flor com a penyora  
de l'amistat que Berenguela et guarda.

Li llença una rosa que Boi re-  
cull en l'aire, radiant.

Un visca a Boi, braus cavallers i dames!

DAMES      CAVALLERS

Que visqui Boi l'heroi de nostres selves!

BERENGUELA

A Ramon Berenguer, donant-li el braç

Humana criatura com aquesta  
jamai havia vist, senyor i pare.

La Princeseta i Ramón Beren-  
guer, seguits de dames i cavallers  
se'n entren al palau.



BOI, EL MERAVELLÓS

BOI

Seguint a Berenguela i saludant-la amb grans reverències  
fins a perdre-la de vista

Al cor jo tancaria aquesta flor, Princesa,  
la tancaria al cor per a que fos més meva!

Avença corrent vers els cava-  
llers i soldats que desfilen per  
l'escala del fons. Amb grans crits:

Una flor m'ha donat la missenyora!  
Oidà la flor que guardaré per sempre!

Botant d'una a l'altre banda de  
l'escena.

Una flor m'ha donat la missenyora!  
Oidà la flor que hermosa n'és com ella!

Apropant-se a la balustrada,  
gesticulant d'una manera grotes-  
ca i sempre amb grans crits.

CASIMIR GIRALT

Una flor m'ha donat la missenyora!  
Oidà la flor que besaria amb l'ànima!

Arriba de baix la remor de la  
multitud.

UNS CRITS

Que visqui Boi, l'heroi de nostres selves!

NENS I NENES

Que visqui Boi! El nostre Boi que visqui!

Els servents i els patges més  
ganasses es carreguen a Boi sobre  
les espatlles i amb grans crits i  
rialles desapareixen tots plegats  
pel fons.

BOI

Ja des de dins

Oidà la flor que guardaré per sempre!

## BOI, EL MERAVELLÓS

Cau la tarda. El paisatge ha anat prenent una extranya grisor.  
Apareix, per l'escala del fons, la vella Marguerida. Es una infeliç velleta folla que corre de poble en poble pidolant almoïna.

### MARGUERIDA

Me'l van robâ, infeliç, tantost va nèixer,  
m'el van arrebaçar de les entranyes;  
les urpes en els ulls us clavaria  
on sou, oh mala gent, que me'l vau pendre?  
De llirs i roses el meu fill fet era,  
hermós, el meu fillet, el bon Jesús semblava;  
vingueren, ells, la mala gent, a pendre'l,  
dimonis de l'infern maleïts siguin!

Riu d'estranya manera i prossegueix amb gran misteri.

El trobí al fer-se nit, una estrelleta nova,  
en l'horitzó radiant s'hi descobria.  
Era ella el meu fillet, el fill de l'ànima

CASIMIR GIRALT

que des del cel a sa maretta cerca...

Oh, no ho digueu, oh, no, que si ho sabessin  
mai més la nit després del jorn vindria!

Reapareix Boi voltat pels pat-  
ges i nens i nenes, que salten i  
riuen amb una gran cridòria.

BOI

Menaçador

Que prou us dic; us dic que prou, diables!  
N'esguerro un si no'm deixeu depressa!

Agafa a un patge pel braç i  
l'alça menaçador, mentre amb  
una empenta n'ha tombat un altre  
per terra. Confusió entre la mai-  
nada.

MARGUERIDA

Corrent adelerada de l'un a l'altre

On es el meu fillet? Ets tu? Ets l'altre?

BOI, EL MERAVELLÓS

ros com el sol que les espigues daura?  
O és el meu fill aquell que tot tremola  
com un ocell poruc qui bat les ales?

UN PATGE

El vostre fill és Boi, allà, mireu-se'l,  
no'l coneixeu i és vostre fill, barjaula?

MARGUERIDA

El meu fill és aquell, lleig com un monstre?

EL MATEIX PATGE

Segur que és vostre fill! Que sou toçuda!

MARGUERIDA

Sobtadament esperançada

El meu fill?... el meu fill?... M'enganyarieu?...

CASIMIR GIRALT

UN ALTRE PATGE

Que no ho veieu ben clar que sou sa mare?...

Boi, com ull-pres per la flor que li ha donat Berenguela, ha restat indiferent a l'anterior conversa. Marguerida, estranyament transfigurada, avença vers Boi, tremolosa, amb els ulls brillants, les mans com en éxtasi, posseïda d'una infinita tendresa.

MARGUERIDA

Es formós, si que ho és, mon fill de l'ànima.

UN NEN

Que visqui Boi!

TOTS ELS ALTRES

Amb grans rialles

El nostre Boi que visquil .

BOI, EL MERAVELLÓS

BOI

Sortint bruscament de la seva abstracció, astorat com si  
temes anessin a arrebaçar-li la flor. Menaçador

Deixeu-me ja o a cops, mal llamp, vos baldo!

Patges, nens i nenes fugen  
per tots indrets esporuguits.

MARGUERIDA

Estàtica

Es formós! Si que ho és mon fill de l'ànima!  
L'he cercat amb dalit tota la vida;  
estimo a ell com sols a Déu estimo,  
jamai la mala gent podrà robar-me'l!

Sobtadament esverada

Més, oh, calleu, silenci, si ho sabessin,  
si ho sabessin vindrien els mals lladres!

CASIMIR GIRALT

BOI

Després de foragitar a la mainada ha tornat a  
besar la flor amb adoració

«Prèn, Boi, aquesta flor com a penyora  
de l'amistat que Berenguela et guarda!»

MARGUERIDA

Gelosa

Quan al meu fill tot just ara retrobo,  
una dona a robar-me'l gosaria?

A Boi.

Oh, dolç fillet, aquesta rosa llença  
que'ls mals esprits han fet estada en ella!

BOI

Qui és? qui és? Què diu aquesta dona?



MARGUERIDA

Ets tu el fillet qui desolada cerco!

BOI

Que'l vostre fill sóc jo? Quin pensada!  
La mare va deixar-me allà a la serra  
i de recança, a fe, no ha donat mostres.  
Pla bé que la conec. Ella amb el pare  
del bosc emmenen a ciutat la llenya.

MARGUERIDA

Amb un crit

Calla mon fill. Oh, dolç fillet, no cridis,  
que si ho sentissin ells, que si ho sabessin,  
dels braços meus els lladres te pendrien.  
Abraça'm, fill!

BOI

Aquesta dona és folla!

CASIMIR GIRALT

MARGUERIDA

Esguardant el cel, sobtadament corpresa

Oh, silenci, calleu, l'estrella nova  
al mig del cel un altre cop brilleja,  
és el meu fill que des de dalt me crida,  
són els seus ulls que al esguardar-me em besen.

Avença pel fons, els braços a  
l'aire com una il·luminada.

BOI

Novament fascinat per la flor, torna a besar-la  
murmurant baixet

«Pren, Boi, aquesta flor com a penyora  
de l'amistat que Berengueta et guarda!»  
Dolça princesa, vull tornar a veure't!

Emmena els seus passos vers  
allà on poc abans ha vist des-  
aparèixer a la princeseta.

BOI, EL MERAVELLÓS

MARGUERIDA

Avençant pel fons

Ja vinc fill meu que'l teu amor m'espera!

BOI

Ja, ja vinc, pel teu amor, senyora!

Es detura i esguarda al seu  
entorn temerós. Un instant.

Dolça princesa, vull tornar a veure't.

Avença uns passos fins a col-  
car-se al mig de l'escena i es  
detura sorprés a la vista de la  
seva imatge projectada en el  
mirall que figura en primer terme.

Oidà l'amic, sóc Boi, no m'esperaves?

Riu amb una gran rialla que  
mor tot seguit en els seus llavis

a l'observar que l'imatge del mirall, que ell creu la d'un altre home, respòn exactament amb una altre rialla.

Que n'ets trempat és veu quan me saludes,  
igual que jo, company, amb alegries!

Torna a riure, gesticulant a la seva manera, i torna a restar sorprès. Avença uns passos i es detura esverat al veure que *l'altre* respòn amb exactitud a tot el que fa ell. Retrocedeix. S'atura. Es rasca el cap. Una suor freda comença a amarrar el seu front. Murmura temerós:

Estrany a fe que tot quan faig ell faci.  
Camina i s'atura com si seguís mos passos?

Ha devingut seriós. Una estranya inquietud comença a apoderar-se d'ell. Prova d'aixecar un braç i es detura cada vegada més esporuguit a l'observar que *l'altre* respòn a tots els seus moviments.

BOI, EL MERAVELLÓS

Com fent el cor fort torna a  
avençar fins al mirall, allarga una  
mà fins a tocar-lo i la retira amb  
un crit.

Diria's que una mà per art del diable  
com el glaç freda ha colpejat ma destra?

Amb un esforç suprem per a  
mantenir-se serè.

Oidà, company, a lo que't dic responguis  
o de naixensa ets mut o potser ets ximple!

Boi resta com clavat a terra.  
*L'altre* ha gesticulat com ell i  
com ell ha posat una cara ferre-  
nya. Una lívida pal·lidesa inva-  
deix el seu rostre. Les cames li  
tremolen convulses. Murmura  
amb veu fosca:

Ets, doncs, potser, a l'*inrevés* de l'ombra  
o ets com l'eco qui torna la veu pròpia?

Com tement endevinar:

Es que sóc jo mateix?... Sóc jo aquest monstre?...

S'aparta horroritzat del mirall  
i resta arrupit en un recó de  
l'escena, tremolant, desolat.

Si, si, sóc jo! Si jo mateix m'esguardol  
espellifat i brut i miserable!  
Sóc jo, sóc jo, com una fera estranya  
que's mostra ja amansida. Per a distreure  
als cortesans m'han dut a aquesta casa!

Revolcant-se per terra, desesperat, foll.

I tu, Princesa, tu també te'n reies!  
Oh maleit de mi! De ma misèria  
n'heu fet befa i escarni. I jo podria  
fer-vos rodar a terra amb els meus braços  
molt més forçuts que'ls vostres. Perquè amb sanya  
m'heu fet deixar ma solitud amada?

Mocegant la flor i rebotent-la  
per terra.

O flor gentil que m'has donat, Princesa  
fuiç lluny de mí mil voltes maleïda,  
com maleit jo sóc, com maleïda és l'hora  
en que la llum del sol vaig venî a veure!

Una curiositat horrible l'em-  
peny de nou a veure's en el  
mirall. Les cames semblen ne-  
gar-se a sostenir-lo i el seu pit  
esclata en un gran plor.

Sóc jo, sóc jo, sóc jo mateix el monstre!  
Maleiria el ventre de la mare!  
Quina nit degué sê, quin hòrrid monstre  
li degué enmetzinar la seva entranya?...  
Com no s'averkonyí de dur-me al dia  
i no'm deixà assecar dintre la fosca!  
Obre't, terra, als meus peus, ombra embolcalla'm,

CASIMIR GIRALT

buideu-me els ulls, oh corbs de Déu fatídics,  
escorpins i serpents, beveu que els vasos  
de mes venes són plens de sang ben pútrida.  
A la mort m'encoman i a les tenebres.

Els plors de l'infeliç sovintegen  
asfixiants. El seu rostre devé  
amoratat en una congestió horri-  
ble, la seva testa branda a dreta  
i esquerra com un pèndol, els  
seus ulls, injectats de sang, sem-  
blen volguer fugir de les conques,  
les cames se li dobleguen al pes  
del còs que tremola convuls i  
cau a terra mort.

Un instant. Apareix la prince-  
seta amb el seu seguici de dames  
i cavallers.

BERENGUELA

Boi és aquí, senyors, quina troballa!

Riuen tots



BOI, EL MERAVELLÓS

VESCOMTE DE CARDONA

Posant la mà sobre el pit de l'infeliç

Oh! no rieu que Boi és mort, senyora.  
Son cor és trocejat. Déu el perdoni!

La rialla ha mort en tots els  
llavis.

BERENGUELA

Disposant-se a avençar amb el seu seguici. Soltadament  
seriosa.

Una altra volta al dar-me una joguina  
no hi amagueu un cor mortal a dintre,  
que l'ombra de la mort ja prou que ens sotja.  
Ocul-teu-hi tresors dels que perduren  
amb llum d'eternitat i pols de glòria,  
que eterns i gloriosos són l'infància  
i les amors del cor de Berenguela!

Uns criats es disposen a e  
dur-se'n el cadavre de Boi

TELÓ

AQUESTA OBRA FOU IMPRESSA EN ELS TALLERS  
TIPOGRÀFICS DE N'ANTONI LÓPEZ, DEL  
CARRER DE L'OLM, NÚMERO 8, EL  
MES D'OCTUBRE DE MCMXX



